



Lead partner / Vodilni partner: Občina Sežana. Altri partner del progetto / Ostali projektni partnerji / Other partners of the project: Provincia di Trieste, Provincia di Gorizia, Občina Hrpelje-Kozina, Občina Divača, Občina Komen, Občina Miren-Kostanjevica, Comune di Muggia, Comune di San Dorligo della Valle / Občina Dolina, Comune di Monrupino / Občina Repentabor, Comune di Sgonico / Občina Zgonik, Comune di Trieste, Comune di Duino-Aurisina / Občina Devin-Nabrežina, Zavod za gozdove Slovenije, Regione Autonoma FVG - Direzione centrale risorse rurali, agroalimentari e forestali - Servizio del corpo forestale regionale, GAL Carso / LAS Kras, Območna razvojna agencija Krasa in Brkinov.

Editori / Izdajatelji / Issuers: Partner del progetto CARSO-KRAS / Partnerji projekta KRAS-CARSO / Partners of the project KRAS-CARSO; Autore del contenuto / Avtor vsebine / Author of content: Comune di Trieste; Traduttore / Prevajalec / Translator: Comune di Trieste; Attribuzione delle foto / Vir fotografij / Source of photos: Comune di Trieste; Elaborazione grafica del pieghevole / Grafična obdelava zgibanke / Grafic of brochure: Markacija d.o.o.; Stampa / Tisk / Print: LOUD Snc, Trieste; Tiratura / Naklada / Circulation: 27000; Luogo e data di stampa / Kraj in datum tiska / Place and date of print: Trieste, marzo / marec / March 2014.

Il contenuto del presente pieghevole non rispecchia necessariamente le posizioni ufficiali dell'Unione europea. / Vsebinske zbirke ne odražajo nujno uradnega stališča Evropske unije. / The contents of the brochure do not necessarily reflect official position of the European Union.

La responsabilità del contenuto del presente pieghevole appartiene esclusivamente all'autore. / Za vsebinske zbirke je odgovoren izključno avtor. / Author is exclusively responsible for the content of the brochure.

Il presente pieghevole è reperibile in formato elettronico all'indirizzo www.krascarso-carsokras.eu. / Pričujoča zbirka je na voljo v elektronski obliki na spletni strani www.krascarso-carsokras.eu. / The present brochure is available in electronic form on the website www.krascarso-carsokras.eu.



MUSEO DELL'ACQUA
diffuso sul Carso

RAZPRŠENI MUZEJ
o vodi na Krasu

WIDESPREAD WATER
museum in the Karst



Progetto CARSO-KRAS finanziato dal Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali. / Projekt KRAS-CARSO sofinanciran iz Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev. / Project KRAS-CARSO cofinanced by the Cross-border Cooperation Programme Italy-Slovenia 2007-2013, by the European Regional Development Fund and national funds.



Ministero dell'Economia
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



VIVI KRAS-CARSO

skriti čudež narave • miracolo nascosto della natura



MUSEO DELL'ACQUA DIFFUSO
SUL CARSO - COMUNE DI TRIESTE



RAZPRŠENI MUZEJ O VODI
NA KRASU - OBČINA TRST



WIDESPREAD WATER MUSEUM
IN THE KARST - CITY OF TRIESTE

La realizzazione del Museo dell'Acqua diffuso sul Carso, a cura del Comune di Trieste nell'ambito del progetto CARSO-KRAS, è nata con l'obiettivo di valorizzare il rapporto fra il ciclo dell'acqua ed il territorio carsico nella zona compresa tra le località di Basovizza e quella di Banne. Infatti, attraverso tale realizzazione, si sono voluti migliorare e valorizzare gli elementi di pregio presenti nel nostro territorio, al fine di favorire la fruibilità del patrimonio naturale e storico-culturale dell'area, nonché mettere in rete le eccellenze presenti, contribuendo ad aumentare l'attrattività dell'intero territorio. Quindi, accanto ad interventi puntuali di recupero, il progetto ha valorizzato gli itinerari e le opere già svolte sul territorio italiano collegandosi anche a quelli del limitrofo territorio sloveno.

I siti interessati dagli interventi visibili in piantina sono i seguenti:

BASOVIZZA: qui si possono trovare delle aree di sosta con panchine e portabiciclette nei pressi dei due stagni e dell'abbeveratoio.

GROPADA: sono stati effettuati interventi di svuotamento dai detriti presenti nell'antica cisterna "Ciganka", con successiva manutenzione della vera da pozzo e con posa di arredi. E' stato recuperato e valorizzato (mediante rifacimento delle sponde e del fondo) anche lo stagno dove sono stati posati anche panchine e portabiciclette.

PADRICIANO: sono stati installati panchine e portabiciclette nei pressi dell'abbeveratoio.

TREBICIANO: è stata effettuata la posa di panchine e portabiciclette presso lo stagno.

BANNE: è stata effettuata la posa di panchine e portabiciclette presso lo stagno.

A descrivere il Museo dell'Acqua diffuso è stata posizionata idonea cartellonistica esplicativa, mentre il percorso didattico è indicato con opportuna segnaletica.

Zamisel o realizaciji Razpršenega muzeja o vodi na Krasu v sklopu projekta KRAS-CARSO se je porodila na pobudo Občine Trst s ciljem ovrednotenja odnosa med vodnim krogom in kraško krajino na območju med Bazovico in Bani. Z realizacijo tega projekta smo želeli izboljšati in ovrednotiti dragocene elemente na območju s ciljem spodbujanja dostopa do naravne in zgodovinsko-kulturne dediščine ter vzpostaviti omrežje vseh obstoječih znamenitosti in povečati atraktivnost ozemlja. Poleg posegov obnove in ureditve se je projekt osredotočil na ovrednotenje poti in že opravljenih posegov na italijanskem ozemlju ter na povezavo s podobnimi potmi in posegi na slovenskem ozemlju.

Lokacije posegov, ki so označene na karti, so naslednje:

BAZOVICA: v bližini kala in napajališča je bilo urejeno počivališče s klopmi in stojali za kolesa.

GROPADA: iz notranjosti vodnjaka »Ciganka« so bili odstranjeni odpadki, urejen je bil obod vodnjaka ter postavljena oprema. Obnovljen in ovrednoten je bil tudi vaški kal (z obnovo brežin in dna), v njegovi okolici pa je bila postavljena oprema.

PADRIČE: v okolici napajališča so bila postavljena stojala za kolesa ter klopi.

TREBČE: v okolici kala so bila postavljena stojala za kolesa ter klopi.


BANI: v okolici kala so bila postavljena stojala za kolesa ter klopi.


Razpršeni muzej vode na Krasu opisujejo ustrezne tabele, didaktična pot pa je označena s smerokazi.






LEGENDA

 PERCORSI CICLABILI - KOLESARŠKE STEZE
CYCLING WAYS

 COLLEGAMENTI STRADALI - CESTNE POVEZAVE
ROAD CONNECTIONS

 **1** TABELLONI INFORMATIVI - INFORMATIVNE TABLE
INFORMATION BOARDS

BASOVIZZA - BAZOVICA

abbeveratoio
1 napajališče
drinking trough
confine
2 meja
border
stagno
3 kal
pond
stagno
4 kal
pond
abbeveratoio
5 napajališče
drinking trough

GROPADA - GROPADA

pozzo
6 vodnjak
well
cisterna
7 štirna
tank
stagno
8 kal
pond

PADRICIANO - PADRIČE

pozzo
9 vodnjak
well
abbeveratoio
10 napajališče
drinking trough

TREBICIANO - TREBČE

stagno
11 kal
pond
pozzo
12 vodnjak
well

BANNE - BANI

pozzo
13 vodnjak
well
stagno
14 kal
pond
confine
15 meja
border

